

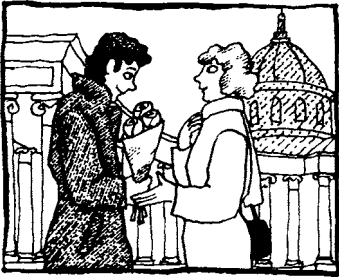
Сегодня твой день!

Aan het eind van deze les kun je:

in een restaurant een maaltijd bestellen, je mening geven over het eten, afrekenen. Je leest artikelen en advertenties over Russische hotels, je maakt kennis met de Russische keuken.



13.1 В ресторане



1

У Нины сегодня день рождения. Андрей решил пригласить её в ресторан. Они встретились в 7 часов вечера у Казанского собора.

- НИНА: Куда пойдём? В «Асторию»?
- АНДРЕЙ: Нет, пойдём в «Европейскую», там оркестр лучше, чем в «Астории».
- Н: Да, но и цены тоже «лучше». Это же самый дорогой ресторан в городе.
- А: Сегодня нет более дорогих и менее дорогих ресторанов. Сегодня твой день.
- Н: Ну хорошо. Идём в самый дорогой и в самый вкусный ресторан.



2

Нина с Андреем входят в ресторан. В ресторане играет музыка. Люди танцуют. К Андрею и Нине подходит официант.

- А: Столик на двоих, пожалуйста.
- ОФИЦИАНТ: Вы заказывали?
- А: Нет.
- О: К сожалению, сейчас свободных столиков нет. Может быть, вы подождёте в баре?
- А: Как вы думаете, как долго нам надо будет ждать?
- О: Недолго, минут 20.



3

В баре.

- А: Извините, эти места свободны?
 - МУЖЧИНА: Да.
 - А: Нина, извини, пожалуйста. Я не знал, что столик надо заказывать заранее.
 - Н: Не волнуйся. Это всё неважно. Я с удовольствием выпью что-нибудь.
 - А: Хочешь шампанское?
 - Н: Нет, спасибо. Лучше коктейль, но не очень крепкий.
- К Андрею подходит бармен.
- БАРМЕН: Слушаю вас.
 - А: Коктейль «Весна» и водку с томатным соком. Бармен приносит Нине и Андрею их коктейли. Нина пробует и то, и другое.
 - А: Что тебе больше нравится?
 - Н: По-моему, мой коктейль вкуснее, чем твой.
 - А: А по-моему, нет. Твой

просто менее крепкий.

• в: Ну как? Вкусно?

• а: Очень.

К Андрею подходит официант.

• официант: Ваш столик свободен.

• а: Молодой человек, счёт, пожалуйста.

Бармен приносит счёт.

Андрей платит. Потом они встают и идут в зал.

4

В зале.

• н: Смотри, как красиво. На всех столиках цветы, официанты в белых пиджаках.

• а: Нина, посмотри сначала меню. Что ты будешь заказывать?

• н: Ах, мне всё равно.

Закажи, что хочешь. Только, пожалуйста, не салат «Столичный». Смотри, смотри, на каких красивых тарелках приносят еду.

• а: Давай на закуску возьмём салат из капусты, белые грибы в сметане и маринованную форель.

• н: С удовольствием.

• а: А что ты хочешь из горячих блюд? Может быть, возьмём котлеты по-киевски?

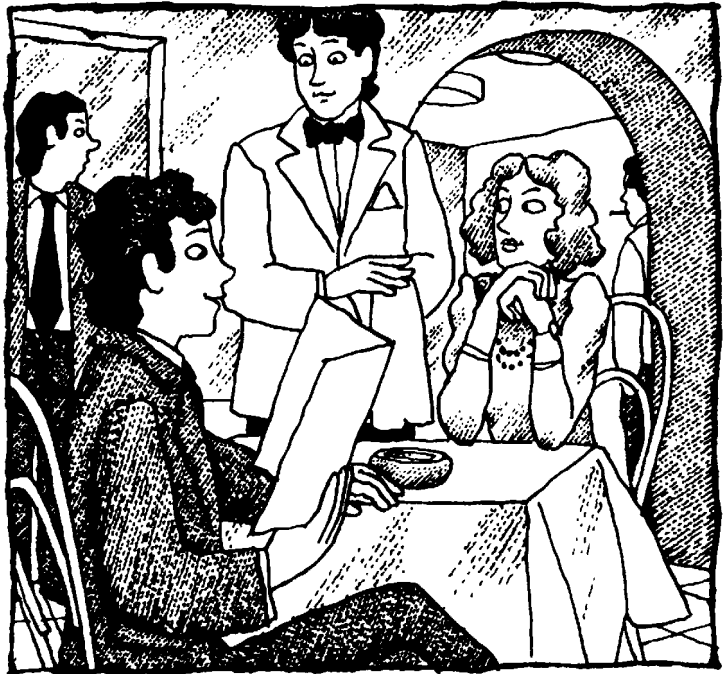
• н: Нет, на второе я хочу попробовать что-нибудь из фирменных блюд.

• официант: Что будете заказывать?

• а: Мы никак не можем выбрать. Что вы нам посоветуете взять?

• о: Из закусок...

• а: Закуску мы уже выбрали.



• о: На первое советую взять суп из шампиньонов или украинский борщ. А на второе советую попробовать карпа. Это наше фирменное блюдо.

• а: Нина, что ты берёшь?

• н: Суп я не хочу. А карпа я с удовольствием попробую.

• а: Я тоже не буду брать суп. Рыбу на второе я не хочу. Я лучше возьму шашлык.

• о: Что будете пить?

• а: Принесите бутылку белого и бутылку красного вина.

• н: И минеральную воду, пожалуйста.

• о: Сладкое будете заказывать потом или сразу?

• н: Мне, пожалуйста, мороженое из экзотических фруктов. Тебе тоже?

• а: Нет, спасибо, я не люблю мороженое. Мне чёрный кофе, пожалуйста, и сто грамм коньяка.

слова

котлета kip-Kiev
по-киевски

⇒ [werkboek, oefening 1-4](#)



13.2 Чай

В Россию чай попал в семнадцатом веке, но только с восемнадцатого века он стал известен всем русским людям. Больше всего он понравился москвичам. Чёрный кофе привёз Пётр Первый из Европы. Его пили в столичном Петербурге, а чай пили в Москве и по всем городам России. Сначала чай продавали в специальных мага-



зинах. Различали чай с лимонном, молоком, сахаром. Чёрный чай любили больше зелёного. А китайские цветочные сорта имели большой успех у всех россиян.

Долгое время чай был дорогим удовольствием, и его пили только по праздникам.

Сначала чай пили из чайников, но в конце восемнадцатого века в России появился первый самовар – русская чайная машина – и очень быстро стал популярнее маленького китайского чайника.

Чай любили пить не только дома, но и в чайных. В четыре часа дня по всей Москве, во всех домах, чайных и ресторанах садились пить чай. Официанты в белых рубашках ставили самовары и принесли полные чайники крепкого горячего чая.

Чай очень демократичен. Приглашение на чашку чая было знаком дружелюбного отношения к гостю. Внимательным официантам и сейчас дают деньги на чай.

слова

чай	thee	появиться (-явлюсь, verschijnen °
попасть (-падү, -падёшь) pf	belanden, terecht-komen	-явишься) pf
век	eeuw	популярный (-ая,) populair
известный (-ая, -ое)	bekend °	-ое
привезти (-везү, -везёшь; verl. tijd	(mee)brengen (met vervoer)	рубашка hemd
привёз, привезла, привезли)		ставить (-влю, -вишь) ipf
Европа	Europa	полный (-ая, -ое) vol
различать (-аю, -аёшь) ipf	onderscheiden	подавать (-даю, -даёшь) ipf
лимон	citroen	чашка (2e nv. mv. чашек) kopje
молоко	melk	знак teken °
китайский (-ая, -ое)	Chinees	дружелюбный vriendelijk
иметь (имею, имёешь) ipf	hebben	отношение houding
конец (2e nv. -нца)	eind	внимательный (-ая, -ое) attent, aandachtig
		дать на чай fooi geven

⇒ [werkboek](#), [oefening 5, 6](#)



13.3 Naar wensen vragen

что мы будем заказывать?	wat zullen we nemen / bestellen?
что вы будете заказывать / пить / есть?	wilt u iets bestellen / drinken / eten?
слушаю вас	zegt u het maar

- АНДРЕЙ: Нина, посмотри сначала меню. Что ты будешь заказывать?
- ОФИЦИАНТ: Что будете пить?
- А: Принесите бутылку белого и бутылку красного вина.
- БАРМЕН: Слушаю вас.
- А: Коктейль «Весна» и водку с томатным соком.



13.4 Bestellen en afrekenen

..., пожалуйста	..., graag, ..., alstublieft
мне, пожалуйста, ...	mag ik ...?

Два кофе, пожалуйста.

- ОФИЦИАНТ: Сладкое будете заказывать потом или сразу?
- НИНА: Мне, пожалуйста, мороженое из экзотических фруктов.

счёт, пожалуйста	mag ik de rekening?
принесите счёт, пожалуйста	wilt u de rekening brengen?

Молодой человек, счёт, пожалуйста.



13.5 Voorkeur hebben

я лучше возьму ...	ik heb liever ..., geef mij maar ...
мне больше нравится ...	ik vind ... lekkerder

Рыбу на второе я не хочу. Я лучше возьму шашлык.

- АНДРЕЙ: Что тебе больше нравится, шампанское или коктейль?
- НИНА: Мне больше нравится коктейль, но не очень крепкий.

мне всё равно	het maakt me niet uit
---------------	-----------------------

Geen voorkeur hebben

- А: Нина, посмотри сначала меню. Что ты будешь заказывать?
- Н: Ах, мне всё равно. Закажи, что хочешь.

вкусно	(dat is) lekker, heerlijk
невкусно	(dat is) niet lekker

Positief / negatief beoordelen

- БАРМЕН: Ну как? Вкусно?
- А: Очень.

⇒ [werkboek, oefening-7-9](#)



13.6 Het bepalend voornaamwoord весь in enkelvoud en meervoud

ENKELVOUD			
	MANNELIJK	VROUWELIJK	ONZIJDIG
1e NAAMVAL	весь	вся	всё
2e NAAMVAL	всего́	всей	всего́
3e NAAMVAL	всему́	всей	всему́
4e NAAMVAL	весь	всю	всё
5e NAAMVAL	всем	всей	всем
6e NAAMVAL	обо всём	обо всей	обо всём

MEERVOUD			
MANNELIJK / VROUWELIJK / ONZIJDIG			
1e NAAMVAL	все		
2e NAAMVAL	всех		
3e NAAMVAL	всем		
4e NAAMVAL	все		
5e NAAMVAL	всёми		
6e NAAMVAL	обо всех		

Let op: de voorzetsels в, к, о(б) en с, worden voor весь verlengd tot **во, ко, обо** en **со**.

BIJVOORBEELD:

во всех дома́х
ко всей гру́ппе
 говори́ть **обо** всём
со всего́ го́рода

⇒ [werkboek, oefening 10, 11](#)



13.7 Het bijvoeglijk naamwoord 2e en 6e naamval meervoud

HARD		MANNELIJK / VROUWELIJK / ONZIJDIG
1e NAAMVAL	но́вые	
2e NAAMVAL	но́вы х	
4e NAAMVAL	но́вые	
6e NAAMVAL	но́вы х	

ZACHT		MANNELIJK / VROUWELIJK / ONZIJDIG
1e NAAMVAL	последние	
2e NAAMVAL	последни х	
4e NAAMVAL	последние	
6e NAAMVAL	последни х	

→ [grammaticaoverzicht](#)

MANNELIJK / VROUWELIJK / ONZIJDIG

1e NAAMVAL	МОЙ	НАШИ
2e NAAMVAL	МОИХ	НАШИХ
4e NAAMVAL	МОЙ	НАШИ
6e NAAMVAL	МОИХ	НАШИХ

13.8 Het bijvoeglijk
naamwoord
2e en 6e naamval
meervoud



→ [grammaticaoverzicht](#)

De bezittelijke voornaamwoorden твой en свой worden verbogen als мой, ваш wordt verbogen als наш.

De bezittelijke voornaamwoorden его, её en их worden niet verbogen. Vergelijk les 6.11.

⇒ [werkboek, oefening 8](#)

- АНДРЕЙ : Извините, эти места свободны?
- ОФИЦИАНТ : Ваш столик свободен.

1. Een groot aantal bijvoeglijke naamwoorden heeft naast de lange vorm ook een korte vorm. De lange vorm ken je inmiddels. Als het bijvoeglijk naamwoord de functie heeft van naamwoordelijk deel van het gezegde, wordt vaak in plaats van de lange vorm de korte vorm gebruikt. De korte vorm komt alleen in deze functie voor en wordt niet naar naamval verbogen.

De uitgangen van de korte vorm zijn als volgt:

MANNELIJK	VROUWELIJK	ONZIJDIG	MEERVOUD
–	-а	-о	-ы

BIJVOORBEELD:

LANGE VORM

ста́рый	ста́рая	ста́рое	ста́рые
весёлый	весёлая	весёлое	весёлые
молодой	молодая	молодое	молодые

KORTE VORM

стар	ста́ра	ста́ро	ста́ры
вёсел	весе́ла	весе́ло	весе́лы
мо́лод	молода́	мо́лодо	мо́лоды

Als de korte vorm mannelijk eindigt op twee medeklinkers, kan een klinker ingevoegd worden.

13.9 De korte vorm
van het bijvoeglijk
naamwoord



BIJVOORBEELD:

LANGЕ VORM

свободный	свободная	свободное	свободные
прекрасный	прекрасная	прекрасное	прекрасные
нужный	нужная	нужное	нужные
полный	полная	полное	полные
мягкий	мягкая	мягкое	мягкие

KORTE VORM

свободен	свободна	свободно	свободны
прекрасен	прекрасна	прекрасно	прекрасны
нужен	нужна	нужно	нужны
полон	полна	полно	полны
мягок	мягка	мягко	мягки

Let op: de tweelettergrepige vrouwelijke vormen hebben eindaccent.

Bij een aantal bijvoeglijke naamwoorden hebben de korte en de lange vormen verschillende betekenissen.

VERGELIJK:

дорогой	'duur, dierbaar'	дорог	'dierbaar'
плохой	'slecht'	плох	'(hij is er) slecht aan toe'
правый	'rechts'	прав	'(hij heeft) gelijk'
хорошая	'goed'	хороша	'mooi'

2. De korte vorm wordt gebruikt om aan te geven dat de betekenis van een bijvoeglijk naamwoord slechts beperkt van toepassing is. Bijvoorbeeld:

- met betrekking tot een bepaalde persoon of bepaalde personen

Чай стал извѣстен всем русским лю́дям.	Thee werd bekend bij alle Russen.
Емú нужен э́тот слова́рь.	Hij heeft dit woordenboek nodig.
Он с на́ми не согла́сен.	Hij is het oneens met ons.

- voor een bepaalde tijd of plaats

Чем ты была́ вчера́ занята́?	Wat was je gisteren aan het doen?
Мы уже́ давно́ знако́мы.	We kennen elkaar al heel lang.
Рестора́н был о́чень популя́рен в столи́це.	Het restaurant was heel populair in de hoofdstad.

De korte vorm wordt gebruikt in uitroepzinnen met как en так.

Как всё дорого! Wat is alles duur!

Смотри, как красиво. Kijk hoe mooi het is.

3. De korte vorm onzijdig wordt gebruikt om verschillende toestanden aan te duiden. Bijvoorbeeld:

• in de natuur

Вчера было холодно. Gisteren was het koud.

Zie ook les 10.5.

• met betrekking tot mensen

Нам будет очень весело. We zullen het heel leuk hebben.

Мне не понятно, как он там живёт. Ik begrijp niet hoe hij daar leeft / woont.

⇒ [werkboek, oefening 12-14](#)

Er zijn twee vormen voor de *vergotende* trap van het bijvoeglijke naamwoord.

1

более + bijvoeglijk naamwoord

более дорогой ресторán	een duurder restaurant
более дорогóе блюдо	een duurder gerecht
более дорогáя закуска	een duurder voorgerecht
более дорогие вина	duurdere wijnen

Более wordt niet verbogen; hetzelfde geldt voor менее.

Сегодня нет более дорогих и менее дорогих ресторанов.

2

de vergotende trap als naamwoordelijk deel van het gezegde en als bijwoord:

stam van het bijvoeglijke naamwoord + **-ее**

Закуска вкуснее. Het voorgerecht is lekkerder.

Этот ресторán красивее. Dit restaurant is mooier.

Bij sommige bijvoeglijke naamwoorden is de vergotende trap van de korte vorm afwijkend.

Там оркестр **лучше**, чем в «Астории».

13.10 De trappen van vergelijking



Vergotende trap

- Het woord 'dan', na de vergrotende trap, wordt uitgedrukt door **чем**.

Мой коктейль вкуснее, **чем** твой.

- In plaats van **чем** kan ook de 2e naamval gebruikt worden.

Чёрный чай любили больше зелёного. De zwarte thee vond men lekkerder dan de groene.

Самовар стал популярнее маленького китайского чайника. De samovar was meer geliefd dan de kleine Chinese theepot.

Overtreffende trap

Ook de *overtreffende* trap heeft twee vormen.

1

самый + de lange vorm van het bijvoeglijke naamwoord

самый дорогой ресторан	het duurste restaurant
самое дорогое блюдо	het duurste gerecht
самая дорогая закуска	het duurste voorgerecht
самые дорогие вина	de duurste wijnen

Самый wordt verbogen als een bijvoeglijk naamwoord.

Один из самых дорогих ресторанов. Eén van de duurste restaurants.

2

vergotende trap (stam van het bijvoeglijke naamwoord + -ee) + **всех** of **всего**

Нина была красивее всех в зале. Nina was de mooiste in de zaal. (letterlijk: 'mooier dan allen')

Это лучше всего. Dat is het allerbeste. (letterlijk: 'beter dan alles')

Больше всего чай понравился москвичам. Moskovieten vonden thee het lekkerst.

⇒ [werkboek](#), [oefening 15](#), [16](#)



13.11 Гости́ница

Гостиницу «Астория» построил архитектор Ф. И. Лидваль в 1911–1912 гг. До революции «Астория» была одной из лучших гостиниц в России. С началом 1-ой мировой войны стала военной гостиницей. В 1917 г. опорный пункт контрреволюции. Во время блокады Ленинграда 1941–1944 гг. в «Астории» как в больнице жили больные и истощённые писатели, архитекторы, учёные. Сейчас

в комплекс «Астория» входит и другая гостиница, гостиница «Англетер». В ней в 1925 г. покончил с собой прекрасный русский поэт Сергей Есенин. Накануне смерти, в ночь на 27 декабря он написал своё последнее стихотворение: «До свиданья, друг мой, до свиданья...».



1



2

Гостиницу «Европейская» построил архитектор Л. Ф. Фонтана в 1873–1875 гг. В 1905 г. создан новый интерьер в стиле «модерн». В разные годы здесь жили: И. С. Тургенев, П. И. Чайковский, М. Горький, В. В. Маяковский, И. Ф. Стравинский, в 1920 г. здесь жил Г. Уэллс. В 1910 г. на 5-ом этаже был открыт ресторан «Крыша» с летним залом и садом с террасой. В двух специальных кухнях готовили горячие блюда и

холодные закуски. Гости ресторана отмечали шикарную мягкую мебель, экзотические цветы в залах, большой выбор вин, изысканность меню. Ресторан был очень популярен в столице. Во время войны с 1 сентября 1941 г. по апрель 1942 г. в гостинице был большой госпиталь на 1300 человек.

слова

построить (-ою, -бишь) pf

военный (-ая, -ое)

опорный (-ая, -ое)

больной (-ая, -ое)

входить (-хожу́, -ходишь) *ipf* в + 4e *nv*.

создан

холодный (-ая, -ое)

bouwen

militair, leger-

steun-

ziek

deel uitmaken van

gcreëerd

koud

отмечать (-аю, -аешь) *ipf*

мягкий (-ая, -ое)

изысканность *v*

столица

госпиталь *m*

opmerken

zacht

verfijndheid

hoofdstad

uitsluitend: militair

ziekenhuis

⇒ [werkboek, oefening 17, 18](#)



Валерий Брюсов

Известный шеф-повар Виктор Корчагин приглашает вас попробовать всё многообразие блюд русской, японской, европейской и грузинской кухни в одном из самых популярных мест отдыха москвичей и гостей столицы, гарантирует, что это станет незабываемым событием вашей жизни. Суши-бар. **Ежедневно, круглосуточно.** Крымская наб., теплоход «Валерий Брюсов» (рядом с Центральным Домом Художника), м. «Октябрьская», 238-65-05.



Оранжевый галстук

Русская, европейская кухня. Фирменные блюда: «Загляни в 60-е!», «Оранжевый галстук», «Стенька Разин». С 12.00 до 17.00 – 20% скидки на блюда. Средняя сумма счета на одного гостя – 300-350 руб. (с алкоголем). Клуб и дискотека: чт., пт., сб., вс. – с 18.00 до 6.00. Кафе работает ежедневно, с 12.00 до последнего гостя (в чт., пт., сб., вс. – до 6.00). Камергерский пер., 5, м. «Охотный ряд», «Театральная». 299-19-52, тел./факс: 229-46-88.



Дружба

Китайские повара из Южной и Северной провинции удивят вас своими фирменными блюдами: карп на пару с ветчиной, «Семейное счастье», «Дружба» и др. в уютной и доброжелательной атмосфере. **Шведский стол с горячими блюдами – 435 руб. (неограниченное число подходов).** Большой выбор отдельных блюд по доступным ценам. Ежедневно, с 11.00 до 24.00. Новослободская ул., м. «Новослободская», 973-12-34, 973-12-12.



Золотой Феникс

Китайский ресторан. Фирменные блюда: утка пекински, жареный карп в виде белки в томатном соусе, говядина на раскаленной сковороде. Бизнес-ланч с 11.30 до 18.00 – 280 руб. Скидки для проведения юбилейных торжеств, свадеб и дней рождения – 20%! Широкий выбор французских, грузинских и китайских вин. Охраняемая автостоянка. Ежедневно с 11.30 до 24.00. Смоленская пл., 7, м. «Смоленская», 241-78-27, 729-34-77.

слова́
собы́тие
жизнь *v*
ежедне́вно
у́тка
ски́дка
автосто́йка
га́лстук

gebeurtenis °
leven
dagelijks °
eend
korting °
parkeerterrein
stropdas

⇒ [werkboek, oefening 19](#)

13.13 Реце́пт борща́



2 л воды
500 г свинины или говядины
1 луковица,
2 большие моркови
1 свёкла
500 г капусты
томатное пюре
зелень
сметана

Сварить бульон из мяса. Можно взять свинину или говядину. Нарезать мелко морковь, лук, свёклу, картофель и капусту. Морковь, лук и свёклу обжарить в жире, добавить томатное пюре, бросить всё это в суп и варить 15 минут. Картофель и капусту опустить в суп и варить до полной готовности. Добавить соль, сахар, сок лимона и лавровый лист. Подавать борщ на стол с мелко нарезанной зеленью, можно положить сметану.



слова́
мя́со
сви́нина
говя́дина
на́резать (-жу,
-жешь) *pf*
морко́вь *v*
свёкла
обжа́рить (-рю,
-ришь) *pf*

vlees
varkensvlees
rundvlees
snijden

wortel, wortelen
bieten
bakken

бро́сить (-шу,
-сишь) *pf*
ва́рить (-варю,
-ва́ришь) *ipf*
со́ль *v*
лавро́вый лист
зе́лень *v*

gooien

koken

zout
laurierblad
tuinkruiden

⇒ [werkboek, oefening 20](#)



13.14 Русская ку́хня

De Russische keuken is van oorsprong voedzaam en eenvoudig. Vooral vroeger werden de eetgewoonten van de Russen bepaald door de geografische ligging van het gebied dat zij bewoonden, door het voedsel dat de streek leverde en door het heersende klimaat.



Gewassen die op veel plaatsen verbouwd konden worden waren boekweit en granen, zoals tarwe, rogge en gierst. Tot op heden zijn deze producten het hoofdbestanddeel van veel traditionele Russische gerechten, zoals boekweitpannenkoekjes (блины́), pasteien (пирогы́) en pap van boekweit of gierst (ка́ша). Ook de vele bossen speelden een belangrijke rol in de voedselvoorziening. Zij leverden de bevolking noten, bessen, paddenstoelen en honing.

Omdat de verscheidenheid van gerechten beperkt was, gebruikt men van oudsher in de Russische keuken dille (укро́п), ui (лу́к), knoflook (чесно́к) en mieriks-

wortel (хрен) om de smaak van het eten af te wisselen.

De eetgewoonten van de Russen zijn eeuwenlang mede beïnvloed door de Russisch-orthodoxe kerk. Deze kende vele vastendagen, waarop men alleen paddenstoelen, vis en groenten mocht eten; vlees, melkproducten en eieren waren dan verboden. De langste vastenperiode (Вели́кий пост), die direct aansluit op de Ма́сленица (zie les 7), viel voor Pasen en duurde veertig dagen.

Tijdens het paasfeest – het belangrijkste kerkelijke feest – kon men zich te goed doen aan speciale paasgerechten, zoals ку́лич (fijn zoet witbrood) en па́сха (een zoet kwark-boter-roommengsel). Hierin waren veel ingrediënten verwerkt die tijdens de vasten verboden waren.

In de loop der tijden heeft de Russische keuken veel invloeden van buitenaf ondergaan.



Ten tijde van Peter de Grote introduceerden onder anderen Nederlandse en Duitse koks ingrediënten en gerechten die nieuw waren voor Rusland, terwijl in de negentiende eeuw vooral Franse koks de traditionele Russische gerechten verfijnden.

Deze West-Europese culinaire invloed blijkt onder andere uit de benaming van sommige producten en gerechten, bijvoorbeeld картофель (aardappelen), кофе (koffie), бутерброд (belegd sneetje brood), помидор (tomaat), котлета (gehaktbal, viskoekje).

Sinds de verovering van de Kaukasus en gebieden in Centraal-Azië wordt de Russische keuken ook vanuit die hoek beïnvloed. Met name Georgische gerechten met veel knoflook, walnoten, aubergines en pepers zijn populair.

Op de Russische ontbijt tafel staat behalve brood, boter en beleg (jam, honing, kaas) bij voorkeur ook een warm gerecht, bijvoorbeeld gekookte of gebakken eieren, gekookte worstjes of kwarkpoffertjes (сырники). Het is bovendien niet ongebruikelijk de dag te beginnen met de opgewarmde restjes van de warme maaltijd van de vorige dag. De Russische hoofdmaaltijd bestaat in de regel uit een hapje vooraf (закуска), gevolgd door soep, aardappelen of rijst met vlees, kip of vis en een kleine portie groente.



Nagerechten, vooral ijs of gebak, worden meestal alleen gegeten bij bijzondere gelegenheden, wanneer men bezoek ontvangt of in een restaurant uit eten gaat.

De derde maaltijd is ook een warme maaltijd. Anders dan bij de hoofdmaaltijd wordt bij deze maaltijd geen soep geserveerd. Samen eten en drinken is in Rusland een symbool van gastvrijheid, vriendschap en gezelligheid. Bij iemand op bezoek gaan betekent dan ook meestal met hem eten en drinken.

Приятного аппетита! – Smakelijk eten!

Russen wensen elkaar aan tafel gewoonlijk geen smakelijk eten toe. De wens приятного аппетита! wordt uitgesproken door iemand die niet tot het tafelgezelschap behoort.